

Lifeline Discounted Telephone Service 折扣電話服務是什麼？

在現今高度相互連通的世界裏，電話為政府服務、緊急援助和社區資源提供了重要連繫。對於我們之中的大多數人來說，我們的工作、家庭、醫生和朋友，只是一通電話之遙。然而，並不是每個人都能負擔電話服務的費用。

紐約州 Lifeline 折扣電話服務是一項援助計畫，旨在使收入符合資格的紐約居民能取得收費較低廉的基本電話服務。

Lifeline 是由多家電話公司所提供，以幫助消費者保持連繫並為他們的每月電話帳單省錢。



保持連繫又節省開支

在紐約州的 Lifeline 計畫之下，多家電話公司（包括一些無線業者）提供折扣優惠，以幫助收入符合資格的紐約居民節省電話帳單的支出。請聯絡您的電話公司以進一步瞭解他們的 Lifeline 計畫並立即申請。

欲取得更多資訊和參與 Lifeline 計畫的電話公司名單，請造訪紐約州公共服務委員會的網站：www.AskPSC.com。您也可以利用免費電話致電該委員會：

1-888-AskPSC1。

紐約州公共服務



節省您的電話帳單支出



08/40m



紐約州 Lifeline 折扣電話服務是由多家電話業者所提供的援助計畫，包括一些無線公司，以幫助收入符合資格的消費者，為他們的電話帳單**省錢**。

Lifeline 是如何運作的？

合格的消費者可透過參與計畫的電話公司申請 Lifeline，他們的住宅（固定電話）電話服務或無線服務可以擇一得到折扣優惠。Lifeline 的好處包括：

- 透過降低基本的本地電話服務費，而且免除聯邦電話線路使用費，固定電話服務一年可省下多達 250 美元。
- 無線客戶享有免費通話時間、費率降價和免費電話。

節省的金額和好處視您的電話公司而異。

我能得到不只一項折扣優惠嗎？

符合資格的客戶一次只能得到一項 Lifeline 服務，此即表示折扣優惠只能用於固定電話或無線服務兩者之一，不能同時使用。

而且，每個家庭只有一條電話線路適用 Lifeline 折扣優惠。「家庭」的定義為任何個人或一群人住在同一地址而形成一個經濟單位，所有的成人都為一個家庭貢獻收入並分擔支出。

Lifeline 的援助可能適用於住在團體生活設施內的合格低收入消費者，只要他們在加入該計畫時能證明同一地址內的任何其他 Lifeline 用戶是屬於不同的家庭。

我是否有資格申請 Lifeline？

如果您的收入達到聯邦貧窮指標*或低於該指標的 **135%**，或者您參加以下任何一項援助計畫，您就符合申請 Lifeline 的資格：

- 社會安全生活補助金 (SSI)
- 住宅能源補助計畫 (HEAP)
- 補充營養品援助計畫 (即先前的食物券)
- 醫療補助 (Medicaid)
- 聯邦公共住房補助 (第 8 條例)
- 家庭補助
- 安全網補助
- 免費學校午餐計畫

* 欲知最新的收入指標，請造訪

www.AskPSC.com/lifeline 或致電 1-888-AskPSC1。



如何申請呢？

您可以直接透過參與計畫的電話公司申請 Lifeline。請聯絡您的電話公司並查詢該計畫。

您也可以取得一份在紐約州提供 Lifeline 的固定電話和無線業者名單，請造訪 www.AskPSC.com 或致電 1-888-AskPSC1。

請注意，您的電話公司將會每年確認您的 Lifeline 服務資格仍然有效，以及您的家庭中沒有其他人使用 Lifeline 服務。如果您不再符合資格，將會告知您的折扣優惠即將終止。

部落計畫是什麼？

部落居民可能有資格享有更多的 Lifeline 福利，以及首次啟動電話服務的折扣優惠。

加強型 Lifeline：本計畫為住在部落、符合資格的低收入消費者，提供更多固定電話或無線電話服務費用的折扣優惠。合格條件包括非部落消費者的全部標準，以及：

- 印第安事務局一般援助計畫
- 對有需要家庭的暫時性援助
- 印第安保留區食物配給計畫
- 部落啟蒙計畫 (如果符合收入資格標準) 或州政府援助計畫 (如果適用)。

Link Up：「Link Up 部落」計畫為主要自用住宅之固定電話或無線電話的首次安裝或啟動，提供最高達 100 美元的一次性折扣優惠。「部落 Link Up」也允許消費者延期支付所積欠的未償金額，並且免利息。聯邦規定禁止符合資格的低收入消費者，為主要自用住宅取得超過多於「一項」的 Link Up 折扣優惠。Link Up 補助只提供予在部落建設基礎設施的無線通訊業者，所以並非全部業者的啟動費都能有折扣優惠。